

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е.П.Бетенья

« 15 »  2023 г.

Регистрационный № УД-284/2023-1 уч

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов по направлениям специальности.

СОСТАВИТЕЛИ:

Т. В. Поплавская, заведующий кафедрой речеведения и теории коммуникации учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», доктор филологических наук, профессор;

Т. А. Сысоева, доцент кафедры речеведения и теории коммуникации учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой речеведения и теории коммуникации учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 7 от 28.02.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 7 от 15.03.2023).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Интерпретация коммуникативного поведения» является составной частью лингвистической подготовки специалистов по межкультурной коммуникации.

Цель изучения учебной дисциплины – совершенствование умения адекватно интерпретировать свое и чужое коммуникативное поведение в определенной ситуации с учетом общего контекста коммуникации и его конкретных элементов.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) ознакомление с законами, управляющими коммуникативным поведением человека, и механизмами, лежащими в основе этого поведения;
- 2) формирование навыков, позволяющих выявлять факторы и параметры коммуникации, релевантные для развития коммуникативного сценария;
- 3) развитие умения оценивать эффективность коммуникации, устанавливать возможные причины коммуникативных неудач и вырабатывать способы их преодоления.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» учебная дисциплина «Интерпретация коммуникативного поведения» является дисциплиной компонента учреждения высшего образования цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по межкультурным коммуникациям содержание учебной дисциплины «Интерпретация коммуникативного поведения» базируется на знании учебных дисциплин «Введение в теорию коммуникации», «Теория межкультурной коммуникации», «Семантика», «Прагматика».

Знание учебной дисциплины «Интерпретация коммуникативного поведения» необходимо для изучения следующих учебных дисциплин: «Культурный контекст профессионального общения», «Реферативный перевод».

В результате изучения учебной дисциплины «Интерпретация коммуникативного поведения» студенты должны *знать*:

- сущность коммуникативного поведения, его отличие от информативного поведения;
- составляющие коммуникативного процесса (участники, канал, код, сообщение, шум);
- условия эффективности коммуникации;
- типологию коммуникативных помех, барьеров, шумов;

уметь:

- определять цели, интенцию участников коммуникации;

- учитывать психологические, социальные, этнокультурные, биологические параметры коммуникантов и оценивать их роль в заданном эпизоде;
- анализировать ситуацию с точки зрения лингвистических, паралингвистических, экстралингвистических средств достижения целей, их уместности, степени совпадения у участников коммуникации;
- находить источники коммуникативных неудач;
- прогнозировать развитие коммуникативного сценария;

владеть:

- инструментами оценки уровня коммуникативной компетенции участников общения;
- средствами диагностики собственной интерпретационной компетентности и методикой ее совершенствования;
- способами решения проблем коммуникации;
- средствами моделирования успешных коммуникативных сценариев.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

академических:

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблем.

АК-9. Уметь учиться, повышать свою квалификацию в течение всей жизни.

социально-личностных:

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-7. Обладать системой знаний о социальной действительности и о себе.

СЛК-13. Быть способным к критическому мышлению.

профессиональных:

в коммуникативной деятельности:

ПК-1. Владеть сложными коммуникативными навыками и умениями; быть способным к формированию новых навыков и умений в иных социальных структурах и социокультурных ситуациях.

ПК-2. Обладать знанием культурных норм и ограничений в общении, обычаях, традиций и этикета.

ПК-3. Следовать поведенческим стандартам, ориентироваться в коммуникативных средствах, присущих национальному менталитету с учетом сословной и иной вариативности.

ПК-7. Уметь адекватно интерпретировать коммуникативное поведение представителей иной культуры.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся,

формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебным планом специальности/направления специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Интерпретация коммуникативного поведения», составляет 126 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 60 часов (практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 66 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрен промежуточный контроль в форме двух письменных работ.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в VIII семестре) на 4 курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является дифференцированный зачет по текущей успеваемости по окончании VIII семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Интерпретация коммуникативного поведения» составляет 3 зачетные единицы.

Учебная дисциплина изучается на английском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).